-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5f/Maikaze-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150303164923

こんにちはー!陽炎型駆逐艦舞風ですー。暗い雰囲気は苦手です!

Hello~! Kagerou-class destroyer, Maikaze! I'm not good in gloomy atmospheres!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Maikaze-Library.ogg/revision/latest?cb=20150303164930

陽炎型駆逐艦の舞風よ。ミッドウェーから南方作戦まで、戦場で舞い続けたの。同じ陽炎型の野分とは仲良しよ。あのトラック島が襲撃された時も近くにいてくれたわ。

Kagerou-class destroyer Maikaze! From Midway to the Southern Operations, I continued to dance across the battlefield.I'm good friends with Nowaki, a fellow Kagerou-class.When Truk Island was attacked, I almost made it.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/89/Maikaze-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303164939

おはようございますー!って今何時?まぁいっかー!

Go~od morning! Wait, what time is it? Ah, I't doesn't m~atter!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/Maikaze-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303164945

あれぇー?元気ないぞー?

O~h? Not feeling good?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2a/Maikaze-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303164951

おぉ、提督ノリがいいねー 一緒に踊るぅ?

O~h, the Admiral's in high spirits? Why don't we have a dance~?

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Maikaze-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150303164958

ねぇ~、踊らないの提督ぅ~?

Hey, won't you dance, Admiral?

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f4/Maikaze-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150303165004

提督ー、私と一緒に踊ろうよー!

Admiral~ come and dance with me~!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/40/Maikaze-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150303165010

提督にだけ言うけど私…本当は、怖くて仕方ないの…だから、踊りで紛らわせているの…でもね、提督のそばに居れば、何だか大丈夫……ずっと近くに居ても、いいですか…?

This is something I can only say to you, Admiral... truthfully, I can't help being scared... so I distract myself by dancing... But, with the Admiral by my side, everything is alright... can I stay close to you some more...?

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Maikaze-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150303165018

郵便でーす なーんてねー

Mail ca~ll. Just kidding~

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d8/Maikaze-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150303165024

ナイス判断!提督ぅ

Nice decision! Admiral~

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/30/Maikaze-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303165030

あたしってば、強くなりすぎぃ!

You know, I'm getting too strong!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ea/Maikaze-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303165036

改造した艦はでかいぞぉー! …なんてね

Remodeled ships are hu~ge!... just kidding.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/33/Maikaze-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150303165041

やるじゃない!

Isn't that great!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ca/Maikaze-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150303165047

また、踊れますね!

I can dance some more now!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0b/Maikaze-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150303165053

踊った後はご飯がおいしいの~

Food is tastier after dancing!

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b5/Maikaze-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150303165059

踊りすぎた...全身マッサージよろしくね。

I danced too much~... Thanks for the full-body massage~

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Maikaze-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150605141446

修復、終わりましたよー。

Repairing is finished.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ea/Maikaze-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150303165105

建造、終わりましたぁー

Ship construction, it's over~

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cd/Maikaze-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303165112

我が精鋭艦隊が母港に戻りましたぁー!

My elite fleet has come back to port~!

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8e/Maikaze-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150303165117

舞風、いっきまーす

Maikaze, heading o~ut!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Maikaze-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150303165123

さぁ、華麗に踊りましょう!

Okay! Let's have a magnificent dance!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/77/Maikaze-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303165129

それっ、ワン・ツー

Alright, ~one ~two!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ce/Maikaze-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150303165203

そこで大きくジャンプ&ターン!

Right there, a big jump and turn!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f9/Maikaze-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150303165208

華麗に舞うわよー!

Such a wonderful dance~!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f9/Maikaze-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150303165221

提督!…次もまた、舞風と一緒に踊ってくれますか?

Admiral!... will you dance with me the next time too?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7a/Maikaze-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150303165229

あっ! 足を挫いた…

Aaah! I sprained my foot...

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e3/Maikaze-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150303165234

やだ…これじゃうまく踊れない。

No... I can't dance well now...

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Maikaze-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150303165240

これじゃ...踊ったら見えちゃうじゃない。

This... If I dance, you'll see it!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8b/Maikaze-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150303165254

野分・・・どこ?助けてよぅ。嫌ぁ・・・沈むのだけは嫌ぁ!

Where's... Nowaki? Help me~. I hate it... I hate sinking!

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e8/Maikaze-00.ogg/revision/latest?cb=20150319064125

午前0時、日付が変わりましたー!

Midnight! The date has changed~!

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f8/Maikaze-01.ogg/revision/latest?cb=20150319064130

午前1時を、舞風がお知らせしますねー

It's the 1 o'clock Maikaze announcement~

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a5/Maikaze-02.ogg/revision/latest?cb=20150319064135

午前2時かー。そろそろ寝ないと、ねぇ?

2 A.M, huh~. About time to sleep, yeah?

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bf/Maikaze-03.ogg/revision/latest?cb=20150319064140

午前3時です。お肌に悪いかも、ってー

It's 3 A.M. Your skin's going to get bad, probably~

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Maikaze-04.ogg/revision/latest?cb=20150319064144

午前4時、提督ー、そろそろほんと、朝になっちゃうからー

4 A.M, Admiral~ It's almost really morning, you know~

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Maikaze-05.ogg/revision/latest?cb=20150319064149

夜明けです。午前5時になりましたー

Daybreak. It is now 5 A.M.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/75/Maikaze-06.ogg/revision/latest?cb=20150319064154

朝です!午前6時です!提督、朝ご飯の用意しますね

It's Morning! It's 6 A.M.! Admiral, let's prepare breakfast, okay?

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/06/Maikaze-07.ogg/revision/latest?cb=20150319064208

舞風が、午前7時をお知らせします!

Maikaze's 7 A.M. announcement!

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/90/Maikaze-08.ogg/revision/latest?cb=20150319064213

午前8時になりましたー!今日も一日、頑張りましょうー!

It's now 8 A.M! Let's do our best today too!

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/03/Maikaze-09.ogg/revision/latest?cb=20150319064218

午前9時です。舞風は、そろそろ踊りたいなぁ

9 o'clock. Maikaze wants to dance soo~n.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/db/Maikaze-10.ogg/revision/latest?cb=20150319064223

午前10時です。いい風ねー

It's 10 A.M. It's a nice wind, yes?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c5/Maikaze-11.ogg/revision/latest?cb=20150319064228

午前11時です!そろそろ、小腹がすいてきたー、かもー……

It's 11 A.M! I've been getting hungry~ maybe~....

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fb/Maikaze-12.ogg/revision/latest?cb=20150319064236

午後0時をお知らせします。ランチ、何にする?

12 o'clock announcement. Lunch, what do you want?

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/03/Maikaze-13.ogg/revision/latest?cb=20150319064242

午後1時です。食べたら動かないと、ほら、ワン・ツー!

It's 1 P.M. You have to move after eating, come on, a-one-two!

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/51/Maikaze-14.ogg/revision/latest?cb=20150319064248

午後2時!頑張って行きましょー!

2 P.M! Let's go strong!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6d/Maikaze-15.ogg/revision/latest?cb=20150319064254

ポーン。舞風が、午後3時をお知らせします。

Bing! Maikaze's 3 P.M. Announcement.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e3/Maikaze-16.ogg/revision/latest?cb=20150319064308

午後4時です。そろそろ夕方ですねー

It's 4 P.M. Just about evening, right?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Maikaze-17.ogg/revision/latest?cb=20150319064313

午後5時になりました。そろそろ日没です

It's now 5 P.M. Almost sunset.

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/92/Maikaze-18.ogg/revision/latest?cb=20150319064319

午後6時です!晩ご飯は何にしよっかー?舞風は、カツレツとかがいいなぁー!

It's 6 P.M! What should be do for dinner? I think that something like cutlet would be great~!

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/63/Maikaze-19.ogg/revision/latest?cb=20150319064325

午後7時です!提督、ご飯タイムですよ!仕事も艦これも、ちょっとお休み!

It's 7 P.M! Admiral, it's Dinner time! Work, Kancolle, take a break!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ee/Maikaze-20.ogg/revision/latest?cb=20150319064332

午後8時をお知らせしますね!はぁ~……

8 P.M. announcement! \*sigh\*...

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b4/Maikaze-21.ogg/revision/latest?cb=20150319064339

舞風が、午後9時をお知らせします。そろそろ、夜戦の時間ね!

Maikaze's 9 P.M. announcement. It's almost night battle time!

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Maikaze-22.ogg/revision/latest?cb=20150319064344

午後10時です!夜のダンスタイムですね。夜戦に行きます?

10 P.M! Night-dancing time. Going to a night battle?

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/87/Maikaze-23.ogg/revision/latest?cb=20150319064349

午後11時になりましたぁー。提督、そろそろ休まなくて大丈夫ー?

It's now 11 P.M.~. Admiral, it's okay to take a break soon, yeah?